

Key and Translations for Datalogger Data Sheets

The following printouts from the Datalogger are from the shipboard testing conducted on board the M/V TIMBUS. The printouts are in German, so we have provided a translation of some of the terms and a key to allow easier review by the Coast Guard. For the chart, diverse parameters are displayed, which are shown in colored lines, defined in the table at the bottom of the page. The X-axis represents the elapsed time, and the Y-axis represents the parameter, which can be chosen by clicking on the parameter of interest from the table at the bottom of the page.

Datalogger Information / Term	English Translation
Startzeit	Start Time
Aufzeichnungszeit	Completion Time (Tage / Stunden / Min / Sek = days / hours / minutes / seconds)
Mittelwert	Average value
Spitze	Maximum value
Einheit	Units
CH1 P v F1	Pressure before Filter 1
CH2 P n F1	Pressure after Filter 1
CH3 PsF1	Pressure of suction line of Filter 1
CH4 P v F2	Pressure before Filter 2
CH5 P n F2	Pressure after Filter 2
CH6 P s F2	Pressure of suction line of Filter 2
CH7 Hauptfl	Main flow
CH8 Nebenfl	Side flow
CH9 UV1	UV Intensity Sensor 1
CH10 UV2	UV Intensity Sensor 2